|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | II Peter |  |
| 1:1 Simon Peter, a servant and an apostle of Jesus Christ, to them that have obtained like precious faith with us through the righteousness of God and our **Savior** Jesus Christ: | 1 Συμεὼν [(Simon)](http://biblehub.com/greek/4826.htm) Πέτρος [(Peter)](http://biblehub.com/greek/4074.htm), δοῦλος [(a servant)](http://biblehub.com/greek/1401.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀπόστολος [(apostle)](http://biblehub.com/greek/652.htm) Ἰησοῦ [(of Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) Χριστοῦ [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm), Τοῖς [(To those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἰσότιμον [(equally precious)](http://biblehub.com/greek/2472.htm) ἡμῖν [(with ours)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) λαχοῦσιν [(having obtained)](http://biblehub.com/greek/2975.htm) πίστιν [(a faith)](http://biblehub.com/greek/4102.htm), ἐν [(through)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) δικαιοσύνῃ [(*the* righteousness)](http://biblehub.com/greek/1343.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) ἡμῶν [(of us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Σωτῆρος [(Savior)](http://biblehub.com/greek/4990.htm), Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) Χριστοῦ [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm): | 1:1 Simon Peter, a servant and an apostle of Jesus Christ, to them that have obtained like precious faith with us through the righteousness of God and our **Saviour** Jesus Christ: |
| 1:2 Grace and peace be multiplied unto you through the knowledge of God and of Jesus our Lord, | 2 Χάρις [(Grace)](http://biblehub.com/greek/5485.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἰρήνη [(peace)](http://biblehub.com/greek/1515.htm) πληθυνθείη [(be multiplied)](http://biblehub.com/greek/4129.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἐπιγνώσει [(*the* knowledge)](http://biblehub.com/greek/1922.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Ἰησοῦ [(of Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κυρίου [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) ἡμῶν [(of us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm). | 1:2 Grace and peace be multiplied unto you through the knowledge of God, and of Jesus our Lord, |
| 1:3 According as his divine power hath given unto us all things that pertain unto life and godliness, through the knowledge of him that hath called us to glory and virtue, | 3 Ὡς [(Accordingly)](http://biblehub.com/greek/5613.htm), 〈τὰ〉 [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πάντα [(all things)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ἡμῖν [(to us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) θείας [(divine)](http://biblehub.com/greek/2304.htm) δυνάμεως [(power)](http://biblehub.com/greek/1411.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τὰ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πρὸς [(toward)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) ζωὴν [(life)](http://biblehub.com/greek/2222.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εὐσέβειαν [(godliness)](http://biblehub.com/greek/2150.htm) δεδωρημένης [(has given)](http://biblehub.com/greek/1433.htm), διὰ [(through)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐπιγνώσεως [(knowledge)](http://biblehub.com/greek/1922.htm) τοῦ [(of the *One*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καλέσαντος [(having called)](http://biblehub.com/greek/2564.htm) ἡμᾶς [(us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἰδίᾳ [(*by His* own)](http://biblehub.com/greek/2398.htm) δόξῃ [(glory)](http://biblehub.com/greek/1391.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀρετῇ [(excellence)](http://biblehub.com/greek/703.htm), | 1:3 According as his divine power hath given unto us all things that pertain unto life and godliness, through the knowledge of him that hath called us to glory and virtue: |
| 1:4 Whereby are given unto us exceeding great and precious promises, that by these ye might be partakers of the divine nature, having escaped the corruption that is in the world through lust. | 4 δι’ [(through)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) ὧν [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τίμια [(precious)](http://biblehub.com/greek/5093.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μέγιστα [(magnificent)](http://biblehub.com/greek/3173.htm) ἡμῖν [(to us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἐπαγγέλματα [(promises)](http://biblehub.com/greek/1862.htm) δεδώρηται [(He has given)](http://biblehub.com/greek/1433.htm), ἵνα [(so that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) διὰ [(through)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) τούτων [(these)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) γένησθε [(you might become)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) θείας [(of *the* divine)](http://biblehub.com/greek/2304.htm) κοινωνοὶ [(partakers)](http://biblehub.com/greek/2844.htm) φύσεως [(nature)](http://biblehub.com/greek/5449.htm), ἀποφυγόντες [(having escaped)](http://biblehub.com/greek/668.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κόσμῳ [(world)](http://biblehub.com/greek/2889.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἐπιθυμίᾳ [(desire)](http://biblehub.com/greek/1939.htm), φθορᾶς [(decay)](http://biblehub.com/greek/5356.htm). | 1:4 Whereby are given unto us exceeding great and precious promises: that by these ye might be partakers of the divine nature, having escaped the corruption that is in the world through lust. |
| 1:5 And **besides** this, giving all diligence, add to your faith virtue; and to virtue, knowledge; | 5 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) αὐτὸ [(very *reason*)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τοῦτο [(for this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), σπουδὴν [(earnestness)](http://biblehub.com/greek/4710.htm) πᾶσαν [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) παρεισενέγκαντες [(having brought in)](http://biblehub.com/greek/3923.htm), ἐπιχορηγήσατε [(supplement)](http://biblehub.com/greek/2023.htm) ἐν [(into)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πίστει [(faith)](http://biblehub.com/greek/4102.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) τὴν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀρετήν [(virtue)](http://biblehub.com/greek/703.htm), ἐν [(into)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) δὲ [(and)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τῇ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀρετῇ [(virtue)](http://biblehub.com/greek/703.htm) τὴν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γνῶσιν [(knowledge)](http://biblehub.com/greek/1108.htm), | 1:5 And **beside** this, giving all diligence, add to your faith virtue; and to virtue knowledge; |
| 1:6 And to knowledge, temperance; and to temperance, patience; and to patience, godliness; | 6 ἐν [(into)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τῇ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γνώσει [(knowledge)](http://biblehub.com/greek/1108.htm) τὴν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐγκράτειαν [(self‑control)](http://biblehub.com/greek/1466.htm), ἐν [(into)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τῇ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐγκρατείᾳ [(self‑control)](http://biblehub.com/greek/1466.htm) τὴν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὑπομονήν [(endurance)](http://biblehub.com/greek/5281.htm), ἐν [(into)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τῇ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὑπομονῇ [(endurance)](http://biblehub.com/greek/5281.htm) τὴν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) εὐσέβειαν [(godliness)](http://biblehub.com/greek/2150.htm), | 1:6 And to knowledge temperance; and to temperance patience; and to patience godliness; |
| 1:7 And to godliness, brotherly kindness; and to brotherly kindness, charity. | 7 ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τῇ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) εὐσεβείᾳ [(godliness)](http://biblehub.com/greek/2150.htm) τὴν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) φιλαδελφίαν [(brotherly affection)](http://biblehub.com/greek/5360.htm), ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τῇ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) φιλαδελφίᾳ [(brotherly affection)](http://biblehub.com/greek/5360.htm) τὴν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγάπην [(love)](http://biblehub.com/greek/26.htm). | 1:7 And to godliness brotherly kindness; and to brotherly kindness charity. |
| 1:8 For if these things be in you and abound, they make you that ye shall neither be barren nor unfruitful in the knowledge of our Lord Jesus Christ. | 8 ταῦτα [(These things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ὑμῖν [(in you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ὑπάρχοντα [(being)](http://biblehub.com/greek/5225.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πλεονάζοντα [(abounding)](http://biblehub.com/greek/4121.htm), οὐκ [(neither)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἀργοὺς [(idle)](http://biblehub.com/greek/692.htm) οὐδὲ [(nor)](http://biblehub.com/greek/3761.htm) ἀκάρπους [(unfruitful)](http://biblehub.com/greek/175.htm) καθίστησιν [(make *you*)](http://biblehub.com/greek/2525.htm), εἰς [(as to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κυρίου [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) ἡμῶν [(of us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) Χριστοῦ [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm), ἐπίγνωσιν [(knowledge)](http://biblehub.com/greek/1922.htm). | 1:8 For if these things be in you, and abound, they make you that ye shall neither be barren nor unfruitful in the knowledge of our Lord Jesus Christ. |
| 1:9 But he that lacketh these things is blind, and cannot see afar off, and hath forgotten that he was purged from his old sins. | 9 ᾧ [(In whomever)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) πάρεστιν [(are present)](http://biblehub.com/greek/3918.htm) ταῦτα [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), τυφλός [(blind)](http://biblehub.com/greek/5185.htm) ἐστιν [(he is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm), μυωπάζων [(being short sighted)](http://biblehub.com/greek/3467.htm), λήθην [(forgetfulness)](http://biblehub.com/greek/3024.htm) λαβὼν [(having received)](http://biblehub.com/greek/2983.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καθαρισμοῦ [(purification)](http://biblehub.com/greek/2512.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πάλαι [(former)](http://biblehub.com/greek/3819.htm) αὐτοῦ [(of him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἁμαρτιῶν [(sins)](http://biblehub.com/greek/266.htm). | 1:9 But he that lacketh these things is blind, and cannot see afar off, and hath forgotten that he was purged from his old sins. |
| 1:10 Wherefore the rather, brethren, give diligence to make your calling and election sure; for if ye do these things, ye shall never fall; | 10 Διὸ [(Therefore)](http://biblehub.com/greek/1352.htm) μᾶλλον [(rather)](http://biblehub.com/greek/3123.htm), ἀδελφοί [(brothers)](http://biblehub.com/greek/80.htm), σπουδάσατε [(be diligent)](http://biblehub.com/greek/4704.htm), βεβαίαν [(sure)](http://biblehub.com/greek/949.htm) ὑμῶν [(your)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) τὴν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κλῆσιν [(calling)](http://biblehub.com/greek/2821.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐκλογὴν [(election)](http://biblehub.com/greek/1589.htm) ποιεῖσθαι [(to make)](http://biblehub.com/greek/4160.htm), ταῦτα [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ποιοῦντες [(practicing)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) οὐ [(never)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) πταίσητέ [(shall you stumble)](http://biblehub.com/greek/4417.htm) ποτε [(at any time)](http://biblehub.com/greek/4218.htm). | 1:10 Wherefore the rather, brethren, give diligence to make your calling and election sure: for if ye do these things, ye shall never fall: |
| 1:11 For so an entrance shall be ministered unto you abundantly into the everlasting kingdom of our Lord and **Savior** Jesus Christ. | 11 οὕτως [(In this way)](http://biblehub.com/greek/3779.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) πλουσίως [(richly)](http://biblehub.com/greek/4146.htm) ἐπιχορηγηθήσεται [(will be supplied)](http://biblehub.com/greek/2023.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) εἴσοδος [(entrance)](http://biblehub.com/greek/1529.htm) εἰς [(into)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) αἰώνιον [(eternal)](http://biblehub.com/greek/166.htm) βασιλείαν [(kingdom)](http://biblehub.com/greek/932.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κυρίου [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) ἡμῶν [(of us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Σωτῆρος [(Savior)](http://biblehub.com/greek/4990.htm), Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) Χριστοῦ [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm). | 1:11 For so an entrance shall be ministered unto you abundantly into the everlasting kingdom of our Lord and **Saviour** Jesus Christ. |
| 1:12 Wherefore, I will not be negligent to put you always in remembrance of these things, though ye know them, and be established in the present truth. | 12 Διὸ [(Therefore)](http://biblehub.com/greek/1352.htm) μελλήσω [(I will be ready)](http://biblehub.com/greek/3195.htm) ἀεὶ [(always)](http://biblehub.com/greek/104.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ὑπομιμνῄσκειν [(to remind)](http://biblehub.com/greek/5279.htm) περὶ [(concerning)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) τούτων [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), καίπερ [(though)](http://biblehub.com/greek/2539.htm) εἰδότας [(knowing *them*)](http://biblehub.com/greek/1492.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐστηριγμένους [(having been strengthened)](http://biblehub.com/greek/4741.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παρούσῃ [(being present *in you*)](http://biblehub.com/greek/3918.htm) ἀληθείᾳ [(truth)](http://biblehub.com/greek/225.htm). | 1:12 Wherefore I will not be negligent to put you always in remembrance of these things, though ye know them, and be established in the present truth. |
| 1:13 Yea, I think it meet, as long as I am in this tabernacle, to stir you up by putting you in remembrance; | 13 δίκαιον [(Right)](http://biblehub.com/greek/1342.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἡγοῦμαι [(I esteem it)](http://biblehub.com/greek/2233.htm), ἐφ’ [(as)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) ὅσον [(long as)](http://biblehub.com/greek/3745.htm) εἰμὶ [(I am)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τούτῳ [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) τῷ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σκηνώματι [(tabernacle)](http://biblehub.com/greek/4638.htm), διεγείρειν [(to stir up)](http://biblehub.com/greek/1326.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἐν [(by)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ὑπομνήσει [(putting *you* in remembrance)](http://biblehub.com/greek/5280.htm), | 1:13 Yea, I think it meet, as long as I am in this tabernacle, to stir you up by putting you in remembrance; |
| 1:14 Knowing that shortly I must put off this my tabernacle, even as our Lord Jesus Christ hath showed me. | 14 εἰδὼς [(knowing)](http://biblehub.com/greek/1492.htm) ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ταχινή [(impending)](http://biblehub.com/greek/5031.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀπόθεσις [(putting off)](http://biblehub.com/greek/595.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σκηνώματός [(tabernacle)](http://biblehub.com/greek/4638.htm) μου [(of me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), καθὼς [(as)](http://biblehub.com/greek/2531.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κύριος [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) ἡμῶν [(of us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) Ἰησοῦς [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) Χριστὸς [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm) ἐδήλωσέν [(has made clear)](http://biblehub.com/greek/1213.htm) μοι [(to me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm). | 1:14 Knowing that shortly I must put off this my tabernacle, even as our Lord Jesus Christ hath showed me. |
| 1:15 Moreover, I will endeavor that ye may be able after my decease to have these things always in remembrance. | 15 σπουδάσω [(I will be diligent)](http://biblehub.com/greek/4704.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἑκάστοτε [(at every time)](http://biblehub.com/greek/1539.htm), ἔχειν [(to have)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) ὑμᾶς [(for you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) μετὰ [(after)](http://biblehub.com/greek/3326.htm) τὴν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐμὴν [(my)](http://biblehub.com/greek/1699.htm) ἔξοδον [(departure)](http://biblehub.com/greek/1841.htm), τὴν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τούτων [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) μνήμην [(a lasting remembrance)](http://biblehub.com/greek/3420.htm) ποιεῖσθαι [(to make)](http://biblehub.com/greek/4160.htm). | 1:15 Moreover I will endeavor that ye may be able after my decease to have these things always in remembrance. |
| 1:16 For we have not followed cunningly devised fables, when we made known unto you the power and coming of our Lord Jesus Christ, but were eyewitnesses of his majesty. | 16 Οὐ [(Not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) σεσοφισμένοις [(cleverly devised)](http://biblehub.com/greek/4679.htm) μύθοις [(fables)](http://biblehub.com/greek/3454.htm) ἐξακολουθήσαντες [(having followed out)](http://biblehub.com/greek/1811.htm), ἐγνωρίσαμεν [(we have made known)](http://biblehub.com/greek/1107.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κυρίου [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) ἡμῶν [(of us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) Χριστοῦ [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm) δύναμιν [(power)](http://biblehub.com/greek/1411.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) παρουσίαν [(coming)](http://biblehub.com/greek/3952.htm), ἀλλ’ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) ἐπόπται [(eyewitnesses)](http://biblehub.com/greek/2030.htm) γενηθέντες [(having been)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐκείνου [(of His)](http://biblehub.com/greek/1565.htm) μεγαλειότητος [(majesty)](http://biblehub.com/greek/3168.htm). | 1:16 For we have not followed cunningly devised fables, when we made known unto you the power and coming of our Lord Jesus Christ, but were eyewitnesses of his majesty. |
| 1:17 For he received from God the Father honor and glory, when there came such a voice to him from the excellent glory: This is my beloved Son, in whom I am well pleased. | 17 λαβὼν [(Having received)](http://biblehub.com/greek/2983.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) παρὰ [(from)](http://biblehub.com/greek/3844.htm) Θεοῦ [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) Πατρὸς [(*the* Father)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) τιμὴν [(honor)](http://biblehub.com/greek/5092.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) δόξαν [(glory)](http://biblehub.com/greek/1391.htm), φωνῆς [(a voice)](http://biblehub.com/greek/5456.htm) ἐνεχθείσης [(was brought)](http://biblehub.com/greek/5342.htm) αὐτῷ [(to Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), τοιᾶσδε [(such as follows)](http://biblehub.com/greek/5107.htm) ὑπὸ [(by)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μεγαλοπρεποῦς [(Majestic)](http://biblehub.com/greek/3169.htm) δόξης [(Glory)](http://biblehub.com/greek/1391.htm): “Ὁ [(The)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Υἱός [(Son)](http://biblehub.com/greek/5207.htm) μου [(of Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγαπητός [(beloved)](http://biblehub.com/greek/27.htm) μου [(of Me)](http://biblehub.com/greek/1473.htm), οὗτός [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm), εἰς [(in)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ὃν [(whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐγὼ [(I)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) εὐδόκησα [(have found delight)](http://biblehub.com/greek/2106.htm).” | 1:17 For he received from God the Father honor and glory, when there came such a voice to him from the excellent glory, This is my beloved Son, in whom I am well pleased. |
| 1:18 And this voice which came from heaven we heard when we were with him in the holy mount. | 18 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ταύτην [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) τὴν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) φωνὴν [(voice)](http://biblehub.com/greek/5456.htm) ἡμεῖς [(we)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἠκούσαμεν [(heard)](http://biblehub.com/greek/191.htm) ἐξ [(from)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) οὐρανοῦ [(heaven)](http://biblehub.com/greek/3772.htm), ἐνεχθεῖσαν [(having been brought)](http://biblehub.com/greek/5342.htm) σὺν [(with)](http://biblehub.com/greek/4862.htm) αὐτῷ [(Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), ὄντες [(being)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἁγίῳ [(holy)](http://biblehub.com/greek/40.htm) ὄρει [(mountain)](http://biblehub.com/greek/3735.htm). | 1:18 And this voice which came from heaven we heard, when we were with him in the holy mount. |
| 1:19 We have, therefore, a more sure **knowledge of the** word of prophecy, **to which word of prophecy** ye do well that ye take heed, as unto a light **which** shineth in a dark place, until the **day-dawn** and the **day-star** arise in your hearts, | 19 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἔχομεν [(we have)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) βεβαιότερον [(more certain)](http://biblehub.com/greek/949.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) προφητικὸν [(prophetic)](http://biblehub.com/greek/4397.htm) λόγον [(word)](http://biblehub.com/greek/3056.htm), ᾧ [(to which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) καλῶς [(well)](http://biblehub.com/greek/2573.htm) ποιεῖτε [(you do)](http://biblehub.com/greek/4160.htm) προσέχοντες [(taking heed)](http://biblehub.com/greek/4337.htm), ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) λύχνῳ [(to a lamp)](http://biblehub.com/greek/3088.htm) φαίνοντι [(shining)](http://biblehub.com/greek/5316.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) αὐχμηρῷ [(*a* dark)](http://biblehub.com/greek/850.htm) τόπῳ [(place)](http://biblehub.com/greek/5117.htm), ἕως [(until)](http://biblehub.com/greek/2193.htm) οὗ [(this)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἡμέρα [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) διαυγάσῃ [(shall have dawned)](http://biblehub.com/greek/1306.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) φωσφόρος [(*the* morning star)](http://biblehub.com/greek/5459.htm) ἀνατείλῃ [(shall have arisen)](http://biblehub.com/greek/393.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ταῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) καρδίαις [(hearts)](http://biblehub.com/greek/2588.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), | 1:19 We have **also** a more sure word of prophecy; **whereunto** ye do well that ye take heed, as unto a light **that** shineth in a dark place, until the **day dawn**, and the **day star** arise in your hearts: |
| 1:20 Knowing this first, that no prophecy of the **scriptures** is **given** of any private **will of man.** | 20 τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) πρῶτον [(first)](http://biblehub.com/greek/4412.htm) γινώσκοντες [(knowing)](http://biblehub.com/greek/1097.htm), ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) πᾶσα [(any)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) προφητεία [(prophecy)](http://biblehub.com/greek/4394.htm) γραφῆς [(of Scripture)](http://biblehub.com/greek/1124.htm) ἰδίας [(of its own)](http://biblehub.com/greek/2398.htm) ἐπιλύσεως [(interpretation)](http://biblehub.com/greek/1955.htm) οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) γίνεται [(is)](http://biblehub.com/greek/1096.htm). | 1:20 Knowing this first, that no prophecy of the **scripture** is of any private **interpretation**. |
| 1:21 For the prophecy came not in old time by the will of man; but holy men of God spake as they were moved by the Holy Ghost. | 21 οὐ [(Not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) θελήματι [(by *the* will)](http://biblehub.com/greek/2307.htm) ἀνθρώπου [(of man)](http://biblehub.com/greek/444.htm) ἠνέχθη [(was brought)](http://biblehub.com/greek/5342.htm) προφητεία [(prophecy)](http://biblehub.com/greek/4394.htm) ποτέ [(at any time)](http://biblehub.com/greek/4218.htm), ἀλλὰ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) ὑπὸ [(by)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) Πνεύματος [(*the* Spirit)](http://biblehub.com/greek/4151.htm) Ἁγίου [(Holy)](http://biblehub.com/greek/40.htm) φερόμενοι [(being carried)](http://biblehub.com/greek/5342.htm), ἐλάλησαν [(spoke)](http://biblehub.com/greek/2980.htm) ἀπὸ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) Θεοῦ [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) ἄνθρωποι [(men)](http://biblehub.com/greek/444.htm). | 1:21 For the prophecy came not in old time by the will of man: but holy men of God spake as they were moved by the Holy Ghost. |
| 2:1 But there were false prophets also among the people, even as there shall be false teachers among you, who privily shall bring in **abominable** heresies, even denying the Lord that bought them, and bring upon themselves swift destruction. | 1 Ἐγένοντο [(There were)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ψευδοπροφῆται [(false prophets)](http://biblehub.com/greek/5578.htm) ἐν [(among)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῷ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λαῷ [(people)](http://biblehub.com/greek/2992.htm), ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐν [(among)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ὑμῖν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἔσονται [(there will be)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ψευδοδιδάσκαλοι [(false teachers)](http://biblehub.com/greek/5572.htm), οἵτινες [(who)](http://biblehub.com/greek/3748.htm) παρεισάξουσιν [(will stealthily introduce)](http://biblehub.com/greek/3919.htm) αἱρέσεις [(heresies)](http://biblehub.com/greek/139.htm) ἀπωλείας [(destructive)](http://biblehub.com/greek/684.htm), καὶ [(even)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὸν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγοράσαντα [(having bought)](http://biblehub.com/greek/59.htm) αὐτοὺς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) δεσπότην [(Master)](http://biblehub.com/greek/1203.htm) ἀρνούμενοι [(denying)](http://biblehub.com/greek/720.htm), ἐπάγοντες [(bringing upon)](http://biblehub.com/greek/1863.htm) ἑαυτοῖς [(themselves)](http://biblehub.com/greek/1438.htm) ταχινὴν [(swift)](http://biblehub.com/greek/5031.htm) ἀπώλειαν [(destruction)](http://biblehub.com/greek/684.htm). | 2:1 But there were false prophets also among the people, even as there shall be false teachers among you, who privily shall bring in **damnable** heresies, even denying the Lord that bought them, and bring upon themselves swift destruction. |
| 2:2 And many shall follow their pernicious ways, by reason of whom the way of truth shall be evil spoken of. | 2 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πολλοὶ [(many)](http://biblehub.com/greek/4183.htm) ἐξακολουθήσουσιν [(will follow after)](http://biblehub.com/greek/1811.htm) αὐτῶν [(their)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ταῖς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀσελγείαις [(sensuality)](http://biblehub.com/greek/766.htm), δι’ [(through)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) οὓς [(whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὁδὸς [(way)](http://biblehub.com/greek/3598.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀληθείας [(truth)](http://biblehub.com/greek/225.htm) βλασφημηθήσεται [(will be maligned)](http://biblehub.com/greek/987.htm). | 2:2 And many shall follow their pernicious ways; by reason of whom the way of truth shall be evil spoken of. |
| 2:3 And through covetousness shall they with feigned words make merchandise of you, whose judgment now of a long time lingereth not, and their **destruction** slumbereth not. | 3 καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐν [(through)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) πλεονεξίᾳ [(covetousness)](http://biblehub.com/greek/4124.htm) πλαστοῖς [(with fabricated)](http://biblehub.com/greek/4112.htm) λόγοις [(words)](http://biblehub.com/greek/3056.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἐμπορεύσονται [(they will exploit)](http://biblehub.com/greek/1710.htm), οἷς [(for whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κρίμα [(judgment)](http://biblehub.com/greek/2917.htm) ἔκπαλαι [(of long ago)](http://biblehub.com/greek/1597.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἀργεῖ [(is idle)](http://biblehub.com/greek/691.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀπώλεια [(destruction)](http://biblehub.com/greek/684.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) νυστάζει [(slumbers)](http://biblehub.com/greek/3573.htm). | 2:3 And through covetousness shall they with feigned words make merchandise of you: whose judgment now of a long time lingereth not, and their **damnation** slumbereth not. |
| 2:4 For if God spared not the angels that sinned, but cast them down to hell and delivered them into chains of darkness to be reserved unto judgment, | 4 Εἰ [(If)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεὸς [(God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) ἀγγέλων [(*the* angels)](http://biblehub.com/greek/32.htm) ἁμαρτησάντων [(having sinned)](http://biblehub.com/greek/264.htm), οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἐφείσατο [(spared)](http://biblehub.com/greek/5339.htm), ἀλλὰ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) σειραῖς\* [(in chains)](http://biblehub.com/greek/4577.htm) ζόφου [(of gloomy darkness)](http://biblehub.com/greek/2217.htm) ταρταρώσας [(having cast *them* down to Tartarus)](http://biblehub.com/greek/5020.htm), παρέδωκεν [(delivered *them*)](http://biblehub.com/greek/3860.htm), εἰς [(for)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) κρίσιν [(judgment)](http://biblehub.com/greek/2920.htm) τηρουμένους [(being kept)](http://biblehub.com/greek/5083.htm); | 2:4 For if God spared not the angels that sinned, but cast them down to hell, and delivered them into chains of darkness, to be reserved unto judgment; |
| 2:5 And spared not the old world, but saved Noah the eighth person, a preacher of righteousness, bringing in the flood upon the world of the ungodly, | 5 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀρχαίου [(*the* ancient)](http://biblehub.com/greek/744.htm) κόσμου [(world)](http://biblehub.com/greek/2889.htm) οὐκ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) ἐφείσατο [(He spared)](http://biblehub.com/greek/5339.htm), ἀλλὰ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) ὄγδοον [(one of eight)](http://biblehub.com/greek/3590.htm), Νῶε [(Noah)](http://biblehub.com/greek/3575.htm) δικαιοσύνης [(of righteousness)](http://biblehub.com/greek/1343.htm) κήρυκα [(a herald)](http://biblehub.com/greek/2783.htm) ἐφύλαξεν [(preserved)](http://biblehub.com/greek/5442.htm), κατακλυσμὸν [(*the* flood upon)](http://biblehub.com/greek/2627.htm) κόσμῳ [(*the* world)](http://biblehub.com/greek/2889.htm) ἀσεβῶν [(of *the* ungodly)](http://biblehub.com/greek/765.htm) ἐπάξας [(having brought in)](http://biblehub.com/greek/1863.htm); | 2:5 And spared not the old world, but saved Noah the eighth person, a preacher of righteousness, bringing in the flood upon the world of the ungodly; |
| 2:6 And, turning the cities of Sodom and Gomorrah into ashes, condemned them with an overthrow, making them an ensample unto those that after should live ungodly, | 6 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) πόλεις [(*the* cities)](http://biblehub.com/greek/4172.htm) Σοδόμων [(of Sodom)](http://biblehub.com/greek/4670.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Γομόρρας [(Gomorrah)](http://biblehub.com/greek/1116.htm) τεφρώσας [(having reduced to ashes)](http://biblehub.com/greek/5077.htm), καταστροφῇ [(to destruction)](http://biblehub.com/greek/2692.htm) κατέκρινεν [(He condemned *them*)](http://biblehub.com/greek/2632.htm), ὑπόδειγμα [(an example)](http://biblehub.com/greek/5262.htm) μελλόντων [(of what is coming on)](http://biblehub.com/greek/3195.htm) ‹ἀσεβέσιν› [(the ungodly)](http://biblehub.com/greek/765.htm) τεθεικώς [(having set)](http://biblehub.com/greek/5087.htm); | 2:6 And turning the cities of Sodom and Gomorrah into ashes condemned them with an overthrow, making them an ensample unto those that after should live ungodly; |
| 2:7 And delivered just Lot, vexed with the filthy conversation of the wicked, | 7 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) δίκαιον [(righteous)](http://biblehub.com/greek/1342.htm) Λὼτ [(Lot)](http://biblehub.com/greek/3091.htm), καταπονούμενον [(being distressed)](http://biblehub.com/greek/2669.htm) ὑπὸ [(by)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀθέσμων [(lawless)](http://biblehub.com/greek/113.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἀσελγείᾳ [(sensuality)](http://biblehub.com/greek/766.htm) ἀναστροφῆς [(conduct)](http://biblehub.com/greek/391.htm), ἐρρύσατο [(He rescued)](http://biblehub.com/greek/4506.htm) — | 2:7 And delivered just Lot, vexed with the filthy conversation of the wicked: |
| 2:8 (For that righteous man dwelling among them, in seeing and hearing, vexed his righteous soul from day to day with their unlawful deeds), | 8 βλέμματι [(through seeing)](http://biblehub.com/greek/990.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀκοῇ [(hearing)](http://biblehub.com/greek/189.htm) ὁ [(that)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δίκαιος [(righteous *man*)](http://biblehub.com/greek/1342.htm), ἐνκατοικῶν [(dwelling)](http://biblehub.com/greek/1460.htm) ἐν [(among)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) αὐτοῖς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἡμέραν [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) ἐξ [(after)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) ἡμέρας [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm), ψυχὴν [(in *his* soul)](http://biblehub.com/greek/5590.htm) δικαίαν [(righteous)](http://biblehub.com/greek/1342.htm) ἀνόμοις [(with *their* lawless)](http://biblehub.com/greek/459.htm) ἔργοις [(deeds)](http://biblehub.com/greek/2041.htm) ἐβασάνιζεν [(was tormented)](http://biblehub.com/greek/928.htm) — | 2:8 (For that righteous man dwelling among them, in seeing and hearing, vexed his righteous soul from day to day with their unlawful deeds;) |
| 2:9 The Lord knoweth how to deliver the godly out of temptation and to reserve the unjust unto the day of judgment to be punished, | 9 οἶδεν [(*then* knows)](http://biblehub.com/greek/1492.htm) Κύριος [(*the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) εὐσεβεῖς [(*the* devout)](http://biblehub.com/greek/2152.htm) ἐκ [(out of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) πειρασμοῦ [(temptation)](http://biblehub.com/greek/3986.htm) ῥύεσθαι [(to deliver)](http://biblehub.com/greek/4506.htm); ἀδίκους [(*the* unrighteous)](http://biblehub.com/greek/94.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) εἰς [(unto)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ἡμέραν [(*the* day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) κρίσεως [(of judgment)](http://biblehub.com/greek/2920.htm) κολαζομένους [(being punished)](http://biblehub.com/greek/2849.htm) τηρεῖν [(to keep)](http://biblehub.com/greek/5083.htm); | 2:9 The Lord knoweth how to deliver the godly out of temptations, and to reserve the unjust unto the day of judgment to be punished: |
| 2:10 But chiefly them that walk after the flesh in the lust of uncleanness, and despise government. Presumptuous are they; self-willed, they are not afraid to speak evil of dignities. | 10 μάλιστα [(especially)](http://biblehub.com/greek/3122.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τοὺς [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὀπίσω [(after)](http://biblehub.com/greek/3694.htm) σαρκὸς [(*the* flesh)](http://biblehub.com/greek/4561.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἐπιθυμίᾳ [(*the* passion)](http://biblehub.com/greek/1939.htm) μιασμοῦ [(of defilement)](http://biblehub.com/greek/3394.htm) πορευομένους [(walking)](http://biblehub.com/greek/4198.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) κυριότητος [(authority)](http://biblehub.com/greek/2963.htm) καταφρονοῦντας [(despising)](http://biblehub.com/greek/2706.htm). τολμηταὶ [(Bold)](http://biblehub.com/greek/5113.htm), αὐθάδεις [(self‑willed)](http://biblehub.com/greek/829.htm), δόξας [(glorious ones)](http://biblehub.com/greek/1391.htm) οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) τρέμουσιν [(they tremble)](http://biblehub.com/greek/5141.htm) βλασφημοῦντες [(blaspheming)](http://biblehub.com/greek/987.htm), | 2:10 But chiefly them that walk after the flesh in the lust of uncleanness, and despise government. Presumptuous are they, self-willed, they are not afraid to speak evil of dignities. |
| 2:11 Whereas angels, which are greater in power and might, bring not railing accusation against them before the Lord. | 11 ὅπου [(whereas)](http://biblehub.com/greek/3699.htm) ἄγγελοι [(angels)](http://biblehub.com/greek/32.htm), ἰσχύϊ [(in strength)](http://biblehub.com/greek/2479.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) δυνάμει [(power)](http://biblehub.com/greek/1411.htm) μείζονες [(greater)](http://biblehub.com/greek/3173.htm) ὄντες [(being)](http://biblehub.com/greek/1510.htm), οὐ [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) φέρουσιν [(do bring)](http://biblehub.com/greek/5342.htm) κατ’ [(against)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) αὐτῶν [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) παρὰ [(before)](http://biblehub.com/greek/3844.htm) Κυρίῳ [(*the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) βλάσφημον [(a reviling)](http://biblehub.com/greek/989.htm) κρίσιν [(judgment)](http://biblehub.com/greek/2920.htm). | 2:11 Whereas angels, which are greater in power and might, bring not railing accusation against them before the Lord. |
| 2:12 But these, as natural brute beasts made to be taken and destroyed, speak evil of the things that they understand not, and shall utterly perish in their own corruption, | 12 Οὗτοι [(These)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) δέ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm), ὡς [(like)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) ἄλογα [(irrational)](http://biblehub.com/greek/249.htm) ζῷα [(animals)](http://biblehub.com/greek/2226.htm), γεγεννημένα [(having been born)](http://biblehub.com/greek/1080.htm) φυσικὰ [(as creatures of instinct)](http://biblehub.com/greek/5446.htm) εἰς [(for)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ἅλωσιν [(capture)](http://biblehub.com/greek/259.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) φθοράν [(destruction)](http://biblehub.com/greek/5356.htm), ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) οἷς [(what)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἀγνοοῦσιν [(they are ignorant of)](http://biblehub.com/greek/50.htm), βλασφημοῦντες [(blaspheming)](http://biblehub.com/greek/987.htm), ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) τῇ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) φθορᾷ [(destruction)](http://biblehub.com/greek/5356.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) φθαρήσονται [(will be destroyed)](http://biblehub.com/greek/5351.htm), | 2:12 But these, as natural brute beasts, made to be taken and destroyed, speak evil of the things that they understand not; and shall utterly perish in their own corruption; |
| 2:13 And shall receive the reward of unrighteousness, as they that count it pleasure to riot in the daytime. Spots they are and blemishes, sporting themselves with their own deceivings while they feast with you, | 13 ἀδικούμενοι [(suffering wrong)](http://biblehub.com/greek/91.htm) μισθὸν [(*as the* wage)](http://biblehub.com/greek/3408.htm) ἀδικίας [(of unrighteousness)](http://biblehub.com/greek/93.htm); ἡδονὴν [(*as* pleasure)](http://biblehub.com/greek/2237.htm) ἡγούμενοι [(esteeming)](http://biblehub.com/greek/2233.htm) τὴν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἡμέρᾳ [(daytime)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) τρυφήν [(carousal)](http://biblehub.com/greek/5172.htm); σπίλοι [(blots)](http://biblehub.com/greek/4696.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) μῶμοι [(blemishes)](http://biblehub.com/greek/3470.htm), ἐντρυφῶντες [(reveling)](http://biblehub.com/greek/1792.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ταῖς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀπάταις [(deceptions)](http://biblehub.com/greek/539.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm), συνευωχούμενοι [(feasting with)](http://biblehub.com/greek/4910.htm) ὑμῖν [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm); | 2:13 And shall receive the reward of unrighteousness, as they that count it pleasure to riot in the daytime. Spots they are and blemishes, sporting themselves with their own deceivings while they feast with you; |
| 2:14 Having eyes full of adultery and that cannot cease from sin, beguiling unstable souls, a heart they have exercised with covetous practices, cursed children, | 14 ὀφθαλμοὺς [(eyes)](http://biblehub.com/greek/3788.htm) ἔχοντες [(having)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) μεστοὺς [(full)](http://biblehub.com/greek/3324.htm) μοιχαλίδος [(of adultery)](http://biblehub.com/greek/3428.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀκαταπαύστους [(unceasing)](http://biblehub.com/greek/180.htm) ἁμαρτίας [(from sin)](http://biblehub.com/greek/266.htm), δελεάζοντες [(enticing)](http://biblehub.com/greek/1185.htm) ψυχὰς [(souls)](http://biblehub.com/greek/5590.htm) ἀστηρίκτους [(unestablished)](http://biblehub.com/greek/793.htm); καρδίαν [(a heart)](http://biblehub.com/greek/2588.htm) γεγυμνασμένην [(having been exercised)](http://biblehub.com/greek/1128.htm) πλεονεξίας [(in craving)](http://biblehub.com/greek/4124.htm) ἔχοντες [(having)](http://biblehub.com/greek/2192.htm)— κατάρας [(of a curse)](http://biblehub.com/greek/2671.htm) τέκνα [(children)](http://biblehub.com/greek/5043.htm)! | 2:14 Having eyes full of adultery, and that cannot cease from sin; beguiling unstable souls: a heart they have exercised with covetous practices; cursed children: |
| 2:15 Which have forsaken the right way and are gone astray, following the way of Balaam, the son of Bosor, who loved the wages of unrighteousness, | 15 Καταλιπόντες [(Having left)](http://biblehub.com/greek/2641.htm) εὐθεῖαν [(*the* straight)](http://biblehub.com/greek/2117.htm) ὁδὸν [(way)](http://biblehub.com/greek/3598.htm), ἐπλανήθησαν [(they have gone astray)](http://biblehub.com/greek/4105.htm), ἐξακολουθήσαντες [(having followed)](http://biblehub.com/greek/1811.htm) τῇ [(in the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὁδῷ [(way)](http://biblehub.com/greek/3598.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Βαλαὰμ [(of Balaam)](http://biblehub.com/greek/903.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Βοσὸρ\* [(*son* of Bosor)](http://biblehub.com/greek/1007.htm), ὃς [(who)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) μισθὸν [(*the* wage)](http://biblehub.com/greek/3408.htm) ἀδικίας [(of unrighteousness)](http://biblehub.com/greek/93.htm) ἠγάπησεν [(loved)](http://biblehub.com/greek/25.htm); | 2:15 Which have forsaken the right way, and are gone astray, following the way of Balaam the son of Bosor, who loved the wages of unrighteousness; |
| 2:16 But was rebuked for his iniquity; the dumb ass speaking with man's voice forbade the madness of the prophet. | 16 ἔλεγξιν [(reproof)](http://biblehub.com/greek/1649.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἔσχεν [(he had)](http://biblehub.com/greek/2192.htm) ἰδίας [(for his own)](http://biblehub.com/greek/2398.htm) παρανομίας [(transgression)](http://biblehub.com/greek/3892.htm) ὑποζύγιον [(*by* a donkey)](http://biblehub.com/greek/5268.htm) ἄφωνον [(mute)](http://biblehub.com/greek/880.htm); ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἀνθρώπου [(a man’s)](http://biblehub.com/greek/444.htm) φωνῇ [(voice)](http://biblehub.com/greek/5456.htm) φθεγξάμενον [(having spoken)](http://biblehub.com/greek/5350.htm), ἐκώλυσεν [(it restrained)](http://biblehub.com/greek/2967.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) προφήτου [(prophet)](http://biblehub.com/greek/4396.htm) παραφρονίαν [(madness)](http://biblehub.com/greek/3913.htm). | 2:16 But was rebuked for his iniquity: the dumb ass speaking with man's voice forbade the madness of the prophet. |
| 2:17 These are wells without water, clouds that are carried with a tempest, to whom the mist of darkness is reserved for ever. | 17 Οὗτοί [(These)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) εἰσιν [(are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) πηγαὶ [(springs)](http://biblehub.com/greek/4077.htm) ἄνυδροι [(without water)](http://biblehub.com/greek/504.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁμίχλαι [(mists)](http://biblehub.com/greek/887.htm) ὑπὸ [(by)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) λαίλαπος [(storm)](http://biblehub.com/greek/2978.htm) ἐλαυνόμεναι [(being driven)](http://biblehub.com/greek/1643.htm), οἷς [(for whom)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ζόφος [(gloom)](http://biblehub.com/greek/2217.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) σκότους [(of darkness)](http://biblehub.com/greek/4655.htm) τετήρηται [(has been reserved)](http://biblehub.com/greek/5083.htm). | 2:17 These are wells without water, clouds that are carried with a tempest; to whom the mist of darkness is reserved for ever. |
| 2:18 For when they speak great swelling words of vanity, they allure through the lusts of the flesh, through much wantonness, those that were clean escaped from them who live in error. | 18 ὑπέρογκα [(Arrogant)](http://biblehub.com/greek/5246.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ματαιότητος [(of vanity)](http://biblehub.com/greek/3153.htm) φθεγγόμενοι [(speaking words)](http://biblehub.com/greek/5350.htm), δελεάζουσιν [(they entice)](http://biblehub.com/greek/1185.htm) ἐν [(with)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἐπιθυμίαις [(*the* passions)](http://biblehub.com/greek/1939.htm) σαρκὸς [(of *the* flesh)](http://biblehub.com/greek/4561.htm) ἀσελγείαις [(to sensuality)](http://biblehub.com/greek/766.htm) τοὺς [(those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὀλίγως [(barely)](http://biblehub.com/greek/3641.htm) ἀποφεύγοντας [(escaping)](http://biblehub.com/greek/668.htm) τοὺς [(from those)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) πλάνῃ [(error)](http://biblehub.com/greek/4106.htm) ἀναστρεφομένους [(living)](http://biblehub.com/greek/390.htm), | 2:18 For when they speak great swelling words of vanity, they allure through the lusts of the flesh, through much wantonness, those that were clean escaped from them who live in error. |
| 2:19 While they promise them liberty, they themselves are the servants of corruption; for of whom a man is overcome, of the same is he brought **into** bondage. | 19 ἐλευθερίαν [(freedom)](http://biblehub.com/greek/1657.htm) αὐτοῖς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἐπαγγελλόμενοι [(promising)](http://biblehub.com/greek/1861.htm), αὐτοὶ [(themselves)](http://biblehub.com/greek/846.htm) δοῦλοι [(slaves)](http://biblehub.com/greek/1401.htm) ὑπάρχοντες [(being)](http://biblehub.com/greek/5225.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) φθορᾶς [(of corruption)](http://biblehub.com/greek/5356.htm). ᾧ [(By what)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) γάρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) τις [(anyone)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) ἥττηται [(has been subdued)](http://biblehub.com/greek/2274.htm), τούτῳ [(by that)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ‹καὶ› [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) δεδούλωται [(he is enslaved)](http://biblehub.com/greek/1402.htm). | 2:19 While they promise them liberty, they themselves are the servants of corruption: for of whom a man is overcome, of the same is he brought **in** bondage. |
| 2:20 For if after they have escaped the pollutions of the world through the knowledge of the Lord and **Savior** Jesus Christ, they are again entangled therein and overcome, the latter end is worse with them than the beginning. | 20 Εἰ [(If)](http://biblehub.com/greek/1487.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ἀποφυγόντες [(having escaped)](http://biblehub.com/greek/668.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) μιάσματα [(pollutions)](http://biblehub.com/greek/3393.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) κόσμου [(world)](http://biblehub.com/greek/2889.htm) ἐν [(through)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἐπιγνώσει [(*the* knowledge)](http://biblehub.com/greek/1922.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κυρίου [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Σωτῆρος [(Savior)](http://biblehub.com/greek/4990.htm) Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) Χριστοῦ [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm), τούτοις [(in these)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) δὲ [(now)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) πάλιν [(again)](http://biblehub.com/greek/3825.htm) ἐμπλακέντες [(having been entangled)](http://biblehub.com/greek/1707.htm) ἡττῶνται [(they are subdued)](http://biblehub.com/greek/2274.htm), γέγονεν [(has become)](http://biblehub.com/greek/1096.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἔσχατα [(last *state*)](http://biblehub.com/greek/2078.htm) χείρονα [(worse)](http://biblehub.com/greek/5501.htm) τῶν [(than the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πρώτων [(first)](http://biblehub.com/greek/4413.htm). | 2:20 For if after they have escaped the pollutions of the world through the knowledge of the Lord and **Saviour** Jesus Christ, they are again entangled therein, and overcome, the latter end is worse with them than the beginning. |
| 2:21 For it had been better for them not to have known the way of righteousness, than, after they **had** known it, to turn from the holy commandment delivered unto them. | 21 κρεῖττον [(Better)](http://biblehub.com/greek/2909.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) ἦν [(it would have been)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) αὐτοῖς [(for them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) ἐπεγνωκέναι [(to have known)](http://biblehub.com/greek/1921.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ὁδὸν [(way)](http://biblehub.com/greek/3598.htm) τῆς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δικαιοσύνης [(of righteousness)](http://biblehub.com/greek/1343.htm), ἢ [(than)](http://biblehub.com/greek/2228.htm) ἐπιγνοῦσιν [(having known *it*)](http://biblehub.com/greek/1921.htm), ὑποστρέψαι [(to have turned)](http://biblehub.com/greek/5290.htm) ἐκ [(from)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παραδοθείσης [(having been delivered)](http://biblehub.com/greek/3860.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἁγίας [(holy)](http://biblehub.com/greek/40.htm) ἐντολῆς [(commandment)](http://biblehub.com/greek/1785.htm). | 2:21 For it had been better for them not to have known the way of righteousness, than, after they **have** known it, to turn from the holy commandment delivered unto them. |
| 2:22 But it is happened unto them according to the true proverb: The dog is turned to his own vomit again, and, The sow that was washed, to her wallowing in the mire. | 22 συμβέβηκεν [(Has happened)](http://biblehub.com/greek/4819.htm) αὐτοῖς [(to them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τὸ [(the thing)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀληθοῦς [(true)](http://biblehub.com/greek/227.htm) παροιμίας [(proverb)](http://biblehub.com/greek/3942.htm): “Κύων [(A dog)](http://biblehub.com/greek/2965.htm) ἐπιστρέψας [(having returned)](http://biblehub.com/greek/1994.htm) ἐπὶ [(to)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) τὸ [(*its*)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἴδιον [(own)](http://biblehub.com/greek/2398.htm) ἐξέραμα [(vomit)](http://biblehub.com/greek/1829.htm),” καί [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm), “Ὗς [(A sow)](http://biblehub.com/greek/5300.htm) λουσαμένη [(having washed)](http://biblehub.com/greek/3068.htm), εἰς [(to *her*)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) κυλισμὸν [(rolling place)](http://biblehub.com/greek/2946.htm) βορβόρου [(in *the* mire)](http://biblehub.com/greek/1004.htm).” | 2:22 But it is happened unto them according to the true proverb, The dog is turned to his own vomit again; and the sow that was washed to her wallowing in the mire. |
| 3:1 This second epistle, beloved, I now write unto you, in which I stir up your pure minds by way of remembrance: | 1 Ταύτην [(This)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) ἤδη [(now)](http://biblehub.com/greek/2235.htm), ἀγαπητοί [(beloved)](http://biblehub.com/greek/27.htm), δευτέραν [(*is the* second)](http://biblehub.com/greek/1208.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) γράφω [(I am writing)](http://biblehub.com/greek/1125.htm) ἐπιστολήν [(letter)](http://biblehub.com/greek/1992.htm), ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) αἷς [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) διεγείρω [(I am stirring up)](http://biblehub.com/greek/1326.htm) ὑμῶν [(of you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ὑπομνήσει [(putting *you* in remembrance)](http://biblehub.com/greek/5280.htm) τὴν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) εἰλικρινῆ [(pure)](http://biblehub.com/greek/1506.htm) διάνοιαν [(mind)](http://biblehub.com/greek/1271.htm), | 3:1 This second epistle, beloved, I now write unto you; in **both** which I stir up your pure minds by way of remembrance: |
| 3:2 That ye may be mindful of the words which were spoken before by the holy prophets and of the commandments of us, the apostles of the Lord and **Savior**, | 2 μνησθῆναι [(to remember)](http://biblehub.com/greek/3403.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) προειρημένων [(having been spoken beforehand)](http://biblehub.com/greek/4302.htm) ῥημάτων [(words)](http://biblehub.com/greek/4487.htm)— ὑπὸ [(by)](http://biblehub.com/greek/5259.htm) τῶν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἁγίων [(holy)](http://biblehub.com/greek/40.htm) προφητῶν [(prophets)](http://biblehub.com/greek/4396.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τῶν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀποστόλων [(apostles)](http://biblehub.com/greek/652.htm) ὑμῶν [(through your)](http://biblehub.com/greek/4771.htm)— ἐντολῆς [(commandment)](http://biblehub.com/greek/1785.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κυρίου [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Σωτῆρος [(Savior)](http://biblehub.com/greek/4990.htm), | 3:2 That ye may be mindful of the words which were spoken before by the holy prophets, and of the commandment of us the apostles of the Lord and **Saviour**: |
| 3:3 Knowing this first, that in the last days there shall come scoffers, walking after their own lusts, | 3 τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) πρῶτον [(first)](http://biblehub.com/greek/4412.htm) γινώσκοντες [(knowing)](http://biblehub.com/greek/1097.htm), ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) ἐλεύσονται [(will come)](http://biblehub.com/greek/2064.htm) ἐπ’ [(in)](http://biblehub.com/greek/1909.htm) ἐσχάτων [(*the* last)](http://biblehub.com/greek/2078.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἡμερῶν [(days)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) ἐν [(with)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἐμπαιγμονῇ [(scoffing)](http://biblehub.com/greek/1701.htm) ἐμπαῖκται [(scoffers)](http://biblehub.com/greek/1703.htm), κατὰ [(according to)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) τὰς [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἰδίας [(own)](http://biblehub.com/greek/2398.htm) ἐπιθυμίας [(evil desires)](http://biblehub.com/greek/1939.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) πορευόμενοι [(following)](http://biblehub.com/greek/4198.htm) | 3:3 Knowing this first, that there shall come in the last days scoffers, walking after their own lusts, |
| 3:4 **Denying the Lord Jesus Christ,** and saying, Where is the promise of his coming? For since the fathers fell asleep, all things **must** continue as they **are and have continued as they are** from the beginning of the creation. | 4 καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) λέγοντες [(saying)](http://biblehub.com/greek/3004.htm), “Ποῦ [(Where)](http://biblehub.com/greek/4226.htm) ἐστιν [(is)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐπαγγελία [(promise)](http://biblehub.com/greek/1860.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παρουσίας [(coming)](http://biblehub.com/greek/3952.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm)? ἀφ’ [(From)](http://biblehub.com/greek/575.htm) ἧς [(*the time* that)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) γὰρ [(for)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) πατέρες [(fathers)](http://biblehub.com/greek/3962.htm) ἐκοιμήθησαν [(fell asleep)](http://biblehub.com/greek/2837.htm), πάντα [(all things)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) οὕτως [(as they were)](http://biblehub.com/greek/3779.htm) διαμένει [(continue)](http://biblehub.com/greek/1265.htm) ἀπ’ [(from)](http://biblehub.com/greek/575.htm) ἀρχῆς [(*the* beginning)](http://biblehub.com/greek/746.htm) κτίσεως [(of creation)](http://biblehub.com/greek/2937.htm).” | 3:4 And saying, Where is the promise of his coming? for since the fathers fell asleep, all things continue as they **were** from the beginning of the creation. |
| 3:5 For this they willingly are ignorant of: that of old the heavens and the earth standing in the water **and** out of the water were **created** by the word of God; | 5 Λανθάνει [(It is concealed from)](http://biblehub.com/greek/2990.htm) γὰρ [(indeed)](http://biblehub.com/greek/1063.htm) αὐτοὺς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) τοῦτο [(this)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) θέλοντας [(willingly)](http://biblehub.com/greek/2309.htm), ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) οὐρανοὶ [(heavens)](http://biblehub.com/greek/3772.htm) ἦσαν [(existed)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) ἔκπαλαι [(long ago)](http://biblehub.com/greek/1597.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) γῆ [(*the* earth)](http://biblehub.com/greek/1093.htm) ἐξ [(out of)](http://biblehub.com/greek/1537.htm) ὕδατος [(water)](http://biblehub.com/greek/5204.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) δι’ [(through)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) ὕδατος [(water)](http://biblehub.com/greek/5204.htm) συνεστῶσα [(having been composed)](http://biblehub.com/greek/4921.htm) τῷ [(by the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) λόγῳ [(word)](http://biblehub.com/greek/3056.htm), | 3:5 For this they willingly are ignorant of, that by the word of God the heavens were of old, and the earth standing out of the water and in the water: |
| 3:6 **And by the word of God,** the world that then was, being overflowed with water, perished; | 6 δι’ [(through)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) ὧν [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ὁ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τότε [(at that time)](http://biblehub.com/greek/5119.htm) κόσμος [(world)](http://biblehub.com/greek/2889.htm), ὕδατι [(with water)](http://biblehub.com/greek/5204.htm) κατακλυσθεὶς [(having been deluged)](http://biblehub.com/greek/2626.htm), ἀπώλετο [(perished)](http://biblehub.com/greek/622.htm). | 3:6 **Whereby** the world that then was, being overflowed with water, perished: |
| 3:7 But the heavens and the earth which are now are kept in store by the same word, reserved unto fire against the day of judgment and perdition of ungodly men. | 7 οἱ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δὲ [(But)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) νῦν [(now)](http://biblehub.com/greek/3568.htm) οὐρανοὶ [(the heavens)](http://biblehub.com/greek/3772.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) γῆ [(earth)](http://biblehub.com/greek/1093.htm), τῷ [(by the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) αὐτῷ [(same)](http://biblehub.com/greek/846.htm) λόγῳ [(word)](http://biblehub.com/greek/3056.htm) τεθησαυρισμένοι [(having been stored up)](http://biblehub.com/greek/2343.htm) εἰσὶν [(exist)](http://biblehub.com/greek/1510.htm), πυρὶ [(for fire)](http://biblehub.com/greek/4442.htm) τηρούμενοι [(being kept)](http://biblehub.com/greek/5083.htm) εἰς [(unto)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ἡμέραν [(*the* day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) κρίσεως [(of judgment)](http://biblehub.com/greek/2920.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀπωλείας [(destruction)](http://biblehub.com/greek/684.htm) τῶν [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀσεβῶν [(of ungodly)](http://biblehub.com/greek/765.htm) ἀνθρώπων [(men)](http://biblehub.com/greek/444.htm). | 3:7 But the heavens and the earth, which are now, by the same word are kept in store, reserved unto fire against the day of judgment and perdition of ungodly men. |
| 3:8 But **concerning the coming of the Lord,** beloved, **I would** not **have** **you** ignorant of this one thing--that one day is with the Lord as a thousand years and a thousand years as one day. | 8 Ἓν [(*This* one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) τοῦτο [(thing)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) λανθανέτω [(let be hidden from)](http://biblehub.com/greek/2990.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), ἀγαπητοί [(beloved)](http://biblehub.com/greek/27.htm), ὅτι [(that)](http://biblehub.com/greek/3754.htm) μία [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm) ἡμέρα [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) παρὰ [(with *the*)](http://biblehub.com/greek/3844.htm) Κυρίῳ [(Lord *is*)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) ὡς [(like)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) χίλια [(a thousand)](http://biblehub.com/greek/5507.htm) ἔτη [(years)](http://biblehub.com/greek/2094.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) χίλια [(a thousand)](http://biblehub.com/greek/5507.htm) ἔτη [(years)](http://biblehub.com/greek/2094.htm) ὡς [(like)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) ἡμέρα [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) μία [(one)](http://biblehub.com/greek/1520.htm). | 3:8 But, beloved, **be** not ignorant of this one thing, that one day is with the Lord as a thousand years, and a thousand years as one day. |
| 3:9 The Lord is not slack concerning his promise **and coming**, as some men count slackness, but long-suffering **toward us**, not willing that any should perish, but that all should come to repentance. | 9 οὐ [(Not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) βραδύνει [(does delay)](http://biblehub.com/greek/1019.htm) Κύριος [(the Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) τῆς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐπαγγελίας [(promise)](http://biblehub.com/greek/1860.htm), ὥς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) τινες [(some)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) βραδύτητα [(slowness)](http://biblehub.com/greek/1022.htm) ἡγοῦνται [(esteem)](http://biblehub.com/greek/2233.htm), ἀλλὰ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) μακροθυμεῖ [(is patient)](http://biblehub.com/greek/3114.htm) εἰς [(toward)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) βουλόμενός [(willing)](http://biblehub.com/greek/1014.htm) τινας [(*for* any)](http://biblehub.com/greek/5100.htm) ἀπολέσθαι [(to perish)](http://biblehub.com/greek/622.htm), ἀλλὰ [(but)](http://biblehub.com/greek/235.htm) πάντας [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) μετάνοιαν [(repentance)](http://biblehub.com/greek/3341.htm) χωρῆσαι [(to come)](http://biblehub.com/greek/5562.htm). | 3:9 The Lord is not slack concerning his promise, as some men count slackness; but is long-suffering **to us-ward,** not willing that any should perish, but that all should come to repentance. |
| 3:10 But the day of the Lord will come as a thief in the night, in the which the heavens shall shake, **and the earth also shall tremble, and the mountains shall** melt **and** pass away with a great noise, and the elements shall **be filled** with fervent heat; the earth also **shall be filled**, and the **corruptible** works **which** are therein shall be burned up. | 10 Ἥξει [(Will come)](http://biblehub.com/greek/2240.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἡμέρα [(*the* day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) Κυρίου [(of *the* Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) ὡς [(like)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) κλέπτης [(a thief)](http://biblehub.com/greek/2812.htm), ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ᾗ [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) οὐρανοὶ [(heavens)](http://biblehub.com/greek/3772.htm) ῥοιζηδὸν [(with a roar)](http://biblehub.com/greek/4500.htm) παρελεύσονται [(will pass away)](http://biblehub.com/greek/3928.htm), στοιχεῖα [(elements)](http://biblehub.com/greek/4747.htm) δὲ [(then)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) καυσούμενα [(burning with heat)](http://biblehub.com/greek/2741.htm) λυθήσεται [(will be dissolved)](http://biblehub.com/greek/3089.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) γῆ [(*the* earth)](http://biblehub.com/greek/1093.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὰ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) αὐτῇ [(it)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἔργα [(works)](http://biblehub.com/greek/2041.htm) [οὐχ] [(not)](http://biblehub.com/greek/3756.htm) εὑρεθήσεται [(will be found)](http://biblehub.com/greek/2147.htm). | 3:10 But the day of the Lord will come as a thief in the night; in the which the heavens shall pass away with a great noise, and the elements shall melt with fervent heat, the earth also and the works **that** are therein shall be burned up. |
| 3:11 **If**, then, all these things shall be **destroyed**, what manner of persons ought ye to be in holy **conduct** and godliness, | 11 Τούτων [(These things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) οὕτως [(in this way)](http://biblehub.com/greek/3779.htm) πάντων [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) λυομένων [(being dissolved)](http://biblehub.com/greek/3089.htm), ποταποὺς [(what kind)](http://biblehub.com/greek/4217.htm) δεῖ [(ought)](http://biblehub.com/greek/1163.htm) ὑπάρχειν [(to be)](http://biblehub.com/greek/5225.htm) ὑμᾶς [(you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm)? ἐν [(In)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) ἁγίαις [(holy)](http://biblehub.com/greek/40.htm) ἀναστροφαῖς [(conduct)](http://biblehub.com/greek/391.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εὐσεβείαις [(godliness)](http://biblehub.com/greek/2150.htm), | 3:11 **Seeing** then **that** all these things shall be **dissolved**, what manner of persons ought ye to be in **all** holy **conversation** and godliness, |
| 3:12 Looking unto and **preparing** for the day of the coming of **the Lord**, wherein the **corruptible things of the** heavens, being on fire, shall be dissolved, and the **mountains** shall melt with fervent heat? | 12 προσδοκῶντας [(expecting)](http://biblehub.com/greek/4328.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) σπεύδοντας [(hastening)](http://biblehub.com/greek/4692.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) παρουσίαν [(coming)](http://biblehub.com/greek/3952.htm) τῆς [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τοῦ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Θεοῦ [(of God)](http://biblehub.com/greek/2316.htm) ἡμέρας [(day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm), δι’ [(by reason of)](http://biblehub.com/greek/1223.htm) ἣν [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) οὐρανοὶ [(*the* heavens)](http://biblehub.com/greek/3772.htm) πυρούμενοι [(being set on fire)](http://biblehub.com/greek/4448.htm) λυθήσονται [(will be dissolved)](http://biblehub.com/greek/3089.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) στοιχεῖα [(*the* elements)](http://biblehub.com/greek/4747.htm) καυσούμενα [(burning with heat)](http://biblehub.com/greek/2741.htm) τήκεται [(are melting)](http://biblehub.com/greek/5080.htm). | 3:12 Looking for and **hasting unto** the coming of the day of **God**, wherein the heavens being on fire shall be dissolved, and the **elements** shall melt with fervent heat? |
| 3:13 Nevertheless, **if** we **shall endure, we shall be kept** according to his promise. **And we** look for **a** new heavens and a new earth wherein dwelleth righteousness. | 13 καινοὺς [(New)](http://biblehub.com/greek/2537.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) οὐρανοὺς [(heavens)](http://biblehub.com/greek/3772.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) γῆν [(earth)](http://biblehub.com/greek/1093.htm) καινὴν [(a new)](http://biblehub.com/greek/2537.htm), κατὰ [(according to)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) τὸ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐπάγγελμα [(promise)](http://biblehub.com/greek/1862.htm) αὐτοῦ [(of Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm), προσδοκῶμεν [(we are awaiting)](http://biblehub.com/greek/4328.htm), ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) οἷς [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) δικαιοσύνη [(righteousness)](http://biblehub.com/greek/1343.htm) κατοικεῖ [(dwells)](http://biblehub.com/greek/2730.htm). | 3:13 Nevertheless we, according to his promise, look for new heavens and a new earth, wherein dwelleth righteousness. |
| 3:14 Wherefore, beloved, seeing that ye look for such things, be diligent, that ye may be found of him in peace, without spot and blameless, | 14 Διό [(Therefore)](http://biblehub.com/greek/1352.htm), ἀγαπητοί [(beloved)](http://biblehub.com/greek/27.htm), ταῦτα [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm) προσδοκῶντες [(expecting)](http://biblehub.com/greek/4328.htm), σπουδάσατε [(be diligent)](http://biblehub.com/greek/4704.htm) ἄσπιλοι [(without spot)](http://biblehub.com/greek/784.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀμώμητοι [(without blemish)](http://biblehub.com/greek/298.htm) αὐτῷ [(by Him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) εὑρεθῆναι [(to be found)](http://biblehub.com/greek/2147.htm), ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) εἰρήνῃ [(peace)](http://biblehub.com/greek/1515.htm). | 3:14 Wherefore, beloved, seeing that ye look for such things, be diligent that ye may be found of him in peace, without spot, and blameless. |
| 3:15 And account--even as our beloved brother Paul also, according to the wisdom given unto him, hath written unto you--the long-suffering **and** **waiting** of our Lord for salvation. | 15 Καὶ [(And)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κυρίου [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) ἡμῶν [(of us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) μακροθυμίαν [(patience)](http://biblehub.com/greek/3115.htm) σωτηρίαν [(*as* salvation)](http://biblehub.com/greek/4991.htm) ἡγεῖσθε [(esteem)](http://biblehub.com/greek/2233.htm), καθὼς [(just as)](http://biblehub.com/greek/2531.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ὁ [(‑)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀγαπητὸς [(beloved)](http://biblehub.com/greek/27.htm) ἡμῶν [(of us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) ἀδελφὸς [(brother)](http://biblehub.com/greek/80.htm) Παῦλος [(Paul)](http://biblehub.com/greek/3972.htm), κατὰ [(according to)](http://biblehub.com/greek/2596.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δοθεῖσαν [(having been given)](http://biblehub.com/greek/1325.htm) αὐτῷ [(to him)](http://biblehub.com/greek/846.htm) σοφίαν [(wisdom)](http://biblehub.com/greek/4678.htm), ἔγραψεν [(wrote)](http://biblehub.com/greek/1125.htm) ὑμῖν [(to you)](http://biblehub.com/greek/4771.htm), | 3:15 And account **that** the long-suffering of our Lord **is** salvation; even as our beloved brother Paul also according to the wisdom given unto him hath written unto you; |
| 3:16 (As also in all his epistles, speaking in them of these things, in which are some things hard to be understood, which they **who** are unlearned and unstable wrest, as they do also the other scriptures, unto their own destruction.) | 16 ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) πάσαις [(all)](http://biblehub.com/greek/3956.htm) ‹ταῖς› [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἐπιστολαῖς [(letters)](http://biblehub.com/greek/1992.htm), λαλῶν [(speaking)](http://biblehub.com/greek/2980.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) αὐταῖς [(them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) περὶ [(concerning)](http://biblehub.com/greek/4012.htm) τούτων [(these things)](http://biblehub.com/greek/3778.htm), ἐν [(among)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) αἷς [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) ἐστιν [(are)](http://biblehub.com/greek/1510.htm) δυσνόητά [(difficult to be understood)](http://biblehub.com/greek/1425.htm) τινα [(some things)](http://biblehub.com/greek/5100.htm), ἃ [(which)](http://biblehub.com/greek/3739.htm) οἱ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀμαθεῖς [(ignorant)](http://biblehub.com/greek/261.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) ἀστήρικτοι [(unestablished)](http://biblehub.com/greek/793.htm) στρεβλοῦσιν [(distort)](http://biblehub.com/greek/4761.htm), ὡς [(as)](http://biblehub.com/greek/5613.htm) καὶ [(also)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) τὰς [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) λοιπὰς [(other)](http://biblehub.com/greek/3062.htm) γραφὰς [(Scriptures)](http://biblehub.com/greek/1124.htm), πρὸς [(to)](http://biblehub.com/greek/4314.htm) τὴν [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἰδίαν [(own)](http://biblehub.com/greek/2398.htm) αὐτῶν [(of them)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἀπώλειαν [(destruction)](http://biblehub.com/greek/684.htm). | 3:16 As also in all his epistles, speaking in them of these things; in which are some things hard to be understood, which they **that** are unlearned and unstable wrest, as they do also the other scriptures, unto their own destruction. |
| 3:17 Ye, therefore, beloved, seeing ye know before **the** things **which are coming,** beware lest ye also, being led away with the error of the wicked, fall from your own steadfastness. | 17 Ὑμεῖς [(You)](http://biblehub.com/greek/4771.htm) οὖν [(therefore)](http://biblehub.com/greek/3767.htm), ἀγαπητοί [(beloved)](http://biblehub.com/greek/27.htm), προγινώσκοντες [(knowing *this* beforehand)](http://biblehub.com/greek/4267.htm), φυλάσσεσθε [(beware)](http://biblehub.com/greek/5442.htm), ἵνα [(that)](http://biblehub.com/greek/2443.htm) μὴ [(not)](http://biblehub.com/greek/3361.htm) τῇ [(by the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) τῶν [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἀθέσμων [(lawless)](http://biblehub.com/greek/113.htm) πλάνῃ [(error)](http://biblehub.com/greek/4106.htm) συναπαχθέντες [(having been led away)](http://biblehub.com/greek/4879.htm), ἐκπέσητε [(you should fall from)](http://biblehub.com/greek/1601.htm) τοῦ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) ἰδίου [(own)](http://biblehub.com/greek/2398.htm) στηριγμοῦ [(steadfastness)](http://biblehub.com/greek/4740.htm). | 3:17 Ye therefore, beloved, seeing ye know **these** things before, beware lest ye also, being led away with the error of the wicked, fall from your own steadfastness. |
| 3:18 But grow in grace and the knowledge of our Lord and **Savior** Jesus Christ. To him be glory both now and for ever. Amen. | 18 αὐξάνετε [(Grow)](http://biblehub.com/greek/837.htm) δὲ [(however)](http://biblehub.com/greek/1161.htm) ἐν [(in)](http://biblehub.com/greek/1722.htm) χάριτι [(grace)](http://biblehub.com/greek/5485.htm), καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) γνώσει [(in knowledge)](http://biblehub.com/greek/1108.htm) τοῦ [(of the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) Κυρίου [(Lord)](http://biblehub.com/greek/2962.htm) ἡμῶν [(of us)](http://biblehub.com/greek/1473.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) Σωτῆρος [(Savior)](http://biblehub.com/greek/4990.htm) Ἰησοῦ [(Jesus)](http://biblehub.com/greek/2424.htm) Χριστοῦ [(Christ)](http://biblehub.com/greek/5547.htm). αὐτῷ [(To Him *be*)](http://biblehub.com/greek/846.htm) ἡ [(the)](http://biblehub.com/greek/3588.htm) δόξα [(glory)](http://biblehub.com/greek/1391.htm) καὶ [(both)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) νῦν [(now)](http://biblehub.com/greek/3568.htm) καὶ [(and)](http://biblehub.com/greek/2532.htm) εἰς [(to)](http://biblehub.com/greek/1519.htm) ἡμέραν [(*the* day)](http://biblehub.com/greek/2250.htm) αἰῶνος [(of eternity)](http://biblehub.com/greek/165.htm). ‹Ἀμήν› [(Amen)](http://biblehub.com/greek/281.htm). | 3:18 But grow in grace, and **in** the knowledge of our Lord and **Saviour** Jesus Christ. To him be glory both now and for ever. Amen. |